

University of Nebraska - Lincoln

DigitalCommons@University of Nebraska - Lincoln

---

USAID Mali Mission Awards

International Sorghum and Millet Collaborative  
Research Support Program (INTSORMIL CRSP)

---

4-2011

**saŋɔ baara cogo n´a feere cogo gafe: mogo minuwye gafe dilan  
oye = Fiche de production et de commercialisation du mil =  
Production and marketing of millet**

Botorou Ouendeba  
*IICEM*

Niaba Teme  
*IICEM*

Follow this and additional works at: <https://digitalcommons.unl.edu/intsormilusaidmali>



Part of the [Agricultural and Resource Economics Commons](#), [Agriculture Commons](#), [Agronomy and Crop Sciences Commons](#), and the [Sales and Merchandising Commons](#)

---

Ouendeba, Botorou and Teme, Niaba, "saŋɔ baara cogo n´a feere cogo gafe: mogo minuwye gafe dilan oye = Fiche de production et de commercialisation du mil = Production and marketing of millet" (2011). *USAID Mali Mission Awards*. 1.  
<https://digitalcommons.unl.edu/intsormilusaidmali/1>

This Article is brought to you for free and open access by the International Sorghum and Millet Collaborative Research Support Program (INTSORMIL CRSP) at DigitalCommons@University of Nebraska - Lincoln. It has been accepted for inclusion in USAID Mali Mission Awards by an authorized administrator of DigitalCommons@University of Nebraska - Lincoln.

***saŋɔ baara cogo n'a feere cogo gafe:***

***mogo minuwye gafe dilan oye:***

***botoru wamdeba, ŋaba tɛmɛ ani "iicem"***

***baara kɛlaw, awirili kalo san 2011***

***Dɛmɛbagaw ye:***

***USAID***

***IER***

***INSORMIL***

***IICEM***

***saŋɔ baara cɔgɔ n'a feere cɔgɔ gafe***

***Awirili kali, san 2011***

***I. -kalan minbɛ talikɛ anka sumansiw baara cɔgɔ ŋɔmankan:***

***1-1 a baara yɔrɔ ni foro sugandili***

-a baara ንኦሮ : sanji hake minbate milimeteere 400 kalila milimeteere 800ha.

-ኦሮ sugandili ንኦሮ : a kake foye min ma segen.cincin beε dungukolo min'a.

### **1-2 dugukolo la baara ንኦሮ :**

*Damni ka kan ka ke dugukolo kura kan walima ኦሮኦጎን kan sanji milimeteere 20 nalenko.*

*Da ankana minew girimanw keka baarake*

### **1-3 ከኦሮsi hakeaarila:**

*Kilo 8 walima kilo 10 taara kelen:ከኦሮ n'abife ka Danni kuraya a kakan an ka kilo 10 ta.*

### **1-4 ከኦሮsi furake ንኦሮ:**

*ከኦሮsi kakan ka furake ni"apron star"ye.*

*A baara ንኦሮ ከፍolendon a bidon kan.*

### **1-5 ኦሮኦ hake an'a ke ንኦሮ:**

*"dapu"beye suman ኦሮኦ katila ka ኦሮኦ siye walassa suman ka nafa ኦሮኦ.*

*-"ire" kilo 50 taarila: ire bike tile 45 don ከኦሮwilen kura.*

### **1-6 danni waati n'a keንኦሮ:**

*-danni waati: Danni waati be talike ኦሮኦ ንኦሮኦyala.*

*-danni ንኦሮኦya :*

*Lajini ye ka dannike turi tilinew kan. meteere kelen(1) ka kan kabila turiw ni ከኦሮኦኦኦ. o meteere kelen ka kan ka bila fana ከኦሮ dan new ni ከኦሮኦኦ ኦኦኦኦኦ beε dungukolo min'a. o jate ka kan ka ben ከኦሮ sun*

**10000 taari kelen wo taari kelen.כוכג ni cencen ka ca dugukolo min'a o jate ye הך sun 13333 taari kelen wo kelen.**

**1-7 הך sun כלי הךגonna :**

**Obaara bi כעדכוכקun saba הךsi wililenכ.**

**1-8 כוכג baara כוכג הךuma :**

**Fr konona kakan כaje.כ'א כוכג siנע siנע 2 הךגon. הךa ni baara ככfolen כעכע כוככtigi ka yamariya כonכ.**

**1-9 suman kolo sili כוכג :**

**הך dannewnw כעע געלעya caman כוכג ufalen waati. O געלעyaw כעע talike banaw la walima fenכערעw min n'u כעע dan kari u balo כוכג הךman na.o la an kakan kawelebila הךna baarada min הךsilindon כענע ma.**

**1-10 כוכג jatemineli:**

**"carre"saba n'o biben (5m 5m) a kelen wo kelen taari kelen כוככnala. An kakan ka"carre "kelen laben כוכג seleכע kelen wo kelen n'a. o kofee an כעע "carre" kelen laben foro camacע fenעna.katila ka כענעכela 10 ta.הךכtigע kofע, הךכni hake n'a girinא, הךa si koro dehe dan o kono.**

**1-11 הךכtigע**

**"cpis" man kan כע kabila guguma.an kakan ka bila הךכkalaw sanfe.**

**1-12 הךכgosi:**

**כענעla bise ka הךככsi masin walima ka הך susu כע kolon כוככ o baato הך כעכככ .**

**II. כעעעעw הךmanw הךכtigע כעמנעn ko :**

**2-1 magasan :**

*Walassa an ka ƙa lamara ƙaƙe, an ka kan fɛɛɛw dow sigi sen kan :*

*O fɛɛɛw dow ye :*

*-ka ƙa bila jiriw sanfe walasa a ka nase sima ma.*

*-ka temɛsiraw bila magasan ƙaƙa walasa kolosili ƙaƙa.*

*2-2 ƙaƙa ƙaƙa ƙaƙa ƙaƙa:*

*ƙa ƙa kan ka ke ƙaƙa ƙaƙa n'ƙu ba wɛle "pics". ƙa loise ka mara o ƙaƙa ƙaƙa fokalo woro(6) ka ƙaƙa fen ma soro.*

*3-3 ƙa human sɛgɛsɛgɛli :*

*ƙaƙa tigiw ƙaƙa bɛɛ sɛben ƙaƙa sanfe walasa ka danfara don ƙa nalenw ni ƙaƙa nce.o ƙaƙa sɛgɛsɛgɛli bɛɛke walasa ka ƙa humanw sugandi. O kunnafoni sannɪ ƙelaw ma.*

*III. ƙa feere ƙaƙa walasa ka nafa ƙaƙa:*

*walasa ka nafa ƙaƙa an ka ƙa la, an ka kan kaporoze ka feere latama ani k'ƙu labato.*

*3-1 an ka na ƙa sangɪ nagasi ƙaƙa tigi:*

*Sɛnɛkɛla jɛkuluw ka kanka u ka ƙa feere ƙaƙa tigiw temɛnɛnw ƙa. o feere ka kan ka ke sannɪ awirili kalo cɛ. abasɪ samiya kura mase ƙaƙa. o waati basɪ ƙaƙa songon ƙaƙa ƙaƙa.*

*3-2 ƙaƙe ƙa feerela jɪlenye ani ka nafa ƙaƙa ika baara la:*

*Nisɛnɛ ke jɛkuluw sera k'ƙu ka sɛnɛke finw lamara ƙaƙa obɛke sababuye ka u ni suman bayɛɛmalaw ƙaƙa don ƙaƙa ƙaƙa. a bɛke sababuye tuguni u ka nafa ƙaƙa u ka baara la.*

### **3-3 kaḡsi ḡumanw sugandi walasa ka wari caman ככ:**

*Keḡereye senekelaw beɛ u ka ḡ bila basi כככ walasa a ka n'a כככ. senekela jekuluw fana be se ka feere ke walasa u ka ḡ ka na כככ.*

### **3-4 ka seneke jekuluw la famuya walasa u ka ḡw feere songo ḡumanla o bato u beseka כככ san u ka ton denw ye:**

*Seneke jekuluw beɛ ḡ caman mara ka tila ka feere sani awirikali ni mekalo kase. O basככ u ye kunnafoni ככככ כככ ḡ songon kan sugu כככ. u beɛ כככ kan sanni ke la ככככ ḡini walasa k'u ka ḡw feere כככ ḡumana. samiya kura m'a na suruya senekelaw jekuluw beɛ seka fara ḡכככ kan walasa ka כככ san. o baato u ka wari כככta beɛ כככya.*

### **VI Ka dɔfara seneke jekuluw ka famuyali kan:**

*Seneke jekuluw ka laniniw ye k'u ka je sinsi ani ka ke danaya jekuluye. O bato u beɛ nafa caman כככ u k'a baara la ani ka כככ san ככככ duman na walasa o ka sabati, seneke jekuluw kakan ka hakili falinw walasa k'a feere כככperatifu sigi senkan. O n'a ke sababu ye ka famuyali כככ feere כככyaw kan.*

### **4-1 seneke jekuluw ka ḡetaa sabatili:**

*Ka fere ke ka seneke jekuluw sigi duguw beɛ la. n'a beɛ dugu miniw la, ka kalan ke o jekuluw kunna walasa ka dɔfara u ka famuya kan.*

### **4-2 magasan jכ:**

**Magasan nafa ka bɔn kɔsɔbe.ka demɛba kaw ηini walasa ka magasan jɔ.**

**4-3 sɛnɛkɛ jɛkulu dɔɔn de yamariyalɛnɛ ton ka ηɔ baaraw ani tondenw ka juruw saraw ma :**

**maɔ miniw ka baara ye musaka kow ye ton kɔn o maɔ de yamariyalɛnɛ ka duruw kani ton denw n'a. o jurubɛ maɔ songɔw kan.ηɔ debɛkɛ ka juruw sara. Jurubɛ sara ηɔtigɛw bannɛw kɔ ka kɛnɛni ηɔ songɔn ye o waati la an dugu kɔn.**

**4-4 sɛnɛkɛ jɛkulu be seka juru sɔɔ bankiw fɛ ton denw tɔɔla:**

**Sɛnɛkɛ jɛkulu ka kan ka conti dayɛɛ bankiw la walima kɛsuw la ton tɔɔla. O bato u biseka juruw sɔɔ. ton biseka o wari kɛ ka baara wɛrɛw kɛ walasa ka dɔfara a ka sɔɔ kan ani ka juru sɔɔ ni maɔyaye.**

**v- ηɔsibɔ :**

**ni ηɔ sɛnɛkɛnɛ boηana cɔjugun obɛkɛ sababuyɛ ka gɛɛya don ηɔsi ηuman bɔɔli n'a feerelila.**

**5-1 sɛnɛkɛlaw ka ηɔsibɔ :**

**Ni kɛnɛ sɛnɛtaɛ bɛ taari caman bɔ, a ka kan si ηuman di sɛnɛkɛlaw ma jɔnɔ.ani k'u kalan ηɔsi baara cɔɔ ηuman na.sɛnɛkɛlaw ka kan ka ηɔsiw labara san kelen kɔn walima san saba kɔn. San saba kɔfɛ, ηɔsi kura hake ani ηɔkɔn ηagaminɛnɛ fanga sɔɔ kɔsɔbe. O bato dobifara sɔɔ kan.sɛnɛkɛlaw kalanni obɛkɛ sababuyɛ ka fangadi ηɔsi ηagaminɛn ma.**

**5-2 ησσι baara σσσ :**

*Mετρε 300 ka kan ka bila ησφορο ni ησγονσε. An ka kan an ka foro kolosi tuma βεε. Walasa k'a kisi binjuguw ma walima bana wερεw ma.*

**5-3 ton ka kan k'a ησσιw feere songσ ηumana:**

*Baara fen fen κερα walasa ka ησσι ηumabσ o βεε ka kan ka jatimineen sani σνεκελα ka a ka ησσι feere.*

**ησσιb n'a feere σσσ:**

*walasa ni gafe ka matarafa σνεκεlaw bolo ani u ka se ka nafa caman σσσ u ka baarala σσ σνεκεlaw ka τεμε siraw dowφε:*

**I-ησσιb n'a feere gafe matarafali:**

*1- gafe ba wajibiya σνεκεlaw ka baara κε ni σσσ, basi ani saki ηumanwye walasa u ka nafa σσσ σσσσ la.*

*2- ka juru ηini κεsuw walima bankiw φε.*

*3- σνεκε jekulu kakan ka binka σεβεν κε ani u ka sannικεlawσε.walasa ka juru σσσ bankiw la.*

*4- o benkan σεβεν βε talike ησσι σσσσya kan, ησσι suguya kan.*

*5- ησσ songσn sugula ani ton ka songσn ka kan ka κε benkan na o bato banki ka juru βε sarajona.*

**II- ka σσfara tonσ kan:**



**1- sɛnɛkɛlaw bɛ baarakɛ ni ŋɔsi kuraye ani ŋɔɔ kɔfɔlɛnyɛ. u bɛ poroze lasiden ka ladilikanw namɛ.**

**2- u bɛ ŋɔsi jɔŋjɔŋ sɛnɛ ka kɛŋɛni bɛnkan sɛbɛnyɛ.**

**3- sɛnɛkɛlaw bɛ feere ŋuman labato walasa u ka ŋɔsi jɛlɛn sɔɔ.i na fo basi.**

**4- ton bɛ ŋɔsi jɛlɛnw fara ŋɔɔŋ kan k'o lamara kaŋɛ walasa ka ŋɔ caman feere ŋɔɔŋfe.**

**5- o feere bato ubɛ nafa sɔɔ u ka ŋɔsi la.**

**6- ton bɛ feerew kɛ walasa ka sanni kɛla caman sɔɔ sugu kɔɔ. O bato u tɛ dan sanni kɛla kɛlɛn ma. O la tono caman bɛ sɔɔ.**

**7- sanni kɛlaw sugu yaw ka ca: suma bayɛɛmalaw, isini tigiw, walima guvernema mɔɔw (PAM, CRS, OPAM).ton bɛ sɛ ka ŋɔ feere mɔɔw wɛrɛw ma ni ka sɔɔ u bɛn na a songon kan.**

### **III- ka ton kɛ ton ladiriye :**

**1- ton denw ka kan ka kɛ mɔɔ ladiriye. U ka kan ka ŋɔsi ŋuman sɛnɛ, ka mɔɔ ŋuman ŋini ŋɔɔŋfe walasa u ka na musaka caman bɔ. ton ka kan ka juru ŋini bankiw fe.**

**2- ka koperatifuw kalɛn walima caman sigi duguw bɛla. Ani ka wɔɔ sɛbɛn ŋini a kɛlɛn kɛlɛn na.**

**3- magazan ye wajibiye o bato ton bɛsɛka ŋɔ caman feere ŋɔɔŋfe.**

**4- ton wari maralaw ka baara doye juru kani ye walasa ka se ka ηαα san.**

**5- walasa ton ka κε ladiriye fα baaraw ka κε jαlen yala ani yon kase ayεεκαα. ton ka kan ka kalan ηini I nafo:**

**-baara κε ααα ηuma**

**-gafew dilanni walasa ka jatew sinε**

**-kunnafαniw εεβenniw**

**-ka danfarake ton musakaw ani musaka wεεw αε.**

**6- ton ka kan ka sariyaw sigi ani benkanw ka talike koperatifu ka sariya gafe ye. O sariya gafe be wele ko (OHADA). O wajibiyalan be senεkelaw kan. Senεke ton be ka kan ka a ka sariyaw sigi, ka lajew baα da o ye wajibiyε ton bεε kan.**